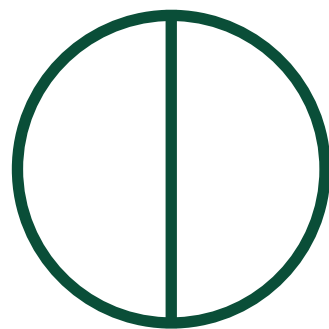
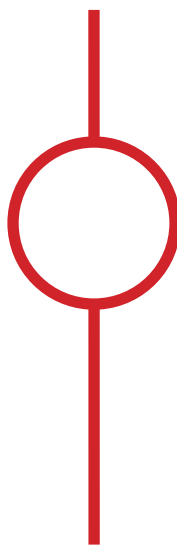
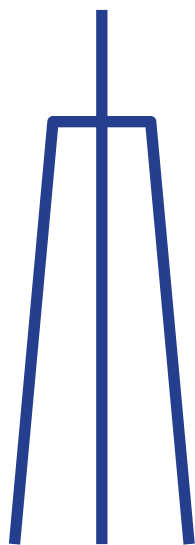
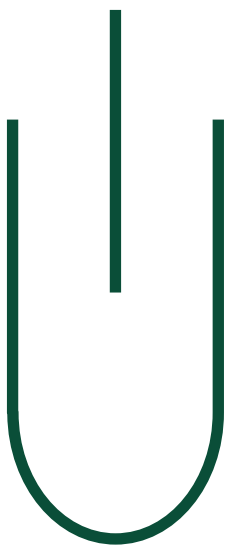
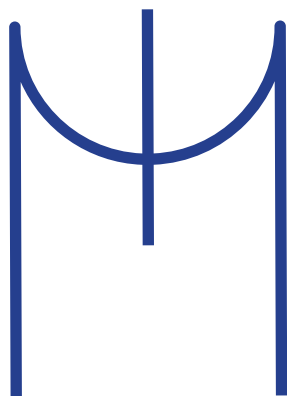


京都・パリ友情盟約締結60周年記念事業

Création sous influence

28 créateurs français
en lien avec le Japon
日本とつながる28人の
フランス人クリエイター

響
き
合
う
創
造



H30/10/05 Fri. - 28 Sun.

開館 11:00-
時間 19:00

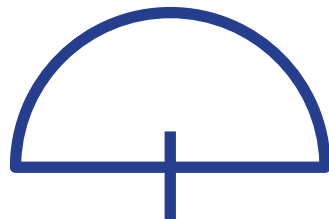
5日(金)は、ニュー・ブランシュKYOTOの開催に合わせ、19:00 - 22:00のみ開館
28日(日)は17:00終了、15日(月)・22日(月)は休館

会場 | 堀川御池ギャラリー / 入館無料
京都市中京区油小路通御池押油小路町238-1

問合せ先：075-222-3072 (京都市総合企画局国際化推進室・平日8:45 - 17:30)

主催：パリ市、京都・パリ友情盟約締結60周年記念事業実行委員会

共催：京都市 協力：文化庁 地域文化創生本部





パリと京都の友情盟約締結60周年を記念し、日本での滞在体験からインスピレーションを受けたフランス人作家28名の作品を展示します。パリ市のインキュベーションセンター「アトリエ・ド・パリ」がキュレーションし、「夢の中で思い描いた日本」「実際に訪れた日本」「素晴らしい技術が生まれた故郷としての日本」という3つのテーマを軸に構成しました。パリ市主催のデザインコンテストでのグランプリ受賞者や、京都市にあるアーティスト・イン・レジデンス「ヴィラ九条山」で滞在し制作をした作家、そして日本の伝統工芸職人とのコラボレーションをしたデザイナーなど、日本文化と深くつながり、和の心に刺激を受けたフランスの創造力を存分に感じられる展覧会となっています。なお、本展覧会は、平成30年11月11日-26日まで、東京都美術館でも開催される予定です。

京都・パリ友情盟約締結60周年記念事業

Création sous influence

28 créateurs français
en lien avec le Japon
日本とつながる28人の
フランス人クリエイター



響
き
合
う
創
造

主催：パリ市、京都・パリ友情盟約締結60周年記念事業実行委員会
共催：京都市 協力：文化庁 地域文化創生本部

H30/10/05 日 - **28** 日 開館 11:00-
時間 19:00

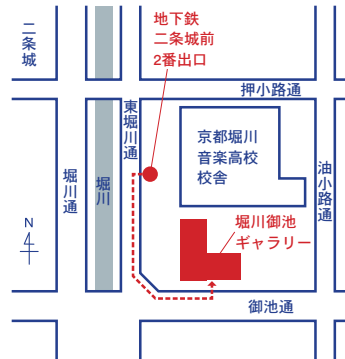
5日(金)は、ニュー・ブランシュKYOTOの開催に合わせ、19:00 - 22:00のみ開館
28日(日)は17:00終了、15日(月)・22日(月)は休館

会場 | 堀川御池ギャラリー
京都市中京区油小路通御池押油小路町238-1

問合せ先：075-222-3072
(京都市総合企画局国際化推進室・平日8:45 - 17:30)

アクセス：
電車でお越しの場合、地下鉄東西線
「二条城前」駅 2番出口から徒歩2分
バスでお越しの場合、バス停「堀川御池」
から徒歩1-3分(京都駅から9・50・101系統、
三条京阪駅から15系統)

一般利用者の駐輪場・駐車スペースはございません。
自転車・バイク・車でのご来場はご遠慮ください。
公共交通機関をご利用いただけますようお願い
いたします。



events



Talk event 01

「ヴィラ九条山」など、日本に滞在し制作をした経験のあるアーティスト4人によるトークイベント。彼らの創作活動に大きな影響をもたらした日本の工芸文化の魅力とは何か、改めて私たち日本人に再発見させてくれるでしょう。

スピーカー：
Martine Rey (漆工芸)
Isabelle Emmerique (漆工芸)
Betty de Paris (藍染)
Florence Bost (コンテンポラリーテキスタイル)

日時：10月6日(土) 14:00 - 15:30

会場：京都美術工芸大学 京都東山キャンパス
2Fアクティブ・ラーニングゾーン
(京都市東山区川端通七条上ル)

アクセス：京阪本線七条駅6番出口より徒歩すぐ
※駐車場はありませんので、公共交通機関でお越しください。
お車でお越しの場合は、近くのコインパーキングをご利用ください。

参加費：無料・事前予約不要

協力：京都美術工芸大学

トークイベント問合せ先：075-432-8751
(平日9:00 - 17:30)



Talk event 02

アーティスト・イン・レジデンス「ヴィラ九条山」に滞在経験のあるフランス人アーティストや、京都の職人との商品共同開発経験のあるデザイナーたちが、京都の地が自分に与えた影響について語るプレゼンテーションシリーズ。PechaKucha Night Kyotoの特別企画として開催します。

スピーカー：
Myling Nguyen (金属彫刻)
Céline Sylvestre (コンテンポラリージュエリー)
Pierre Charrié (プロダクトデザイン)
Céline Pelcé (フードデザイン) …など

日時：10月6日(土) 16:00 - 18:30

会場：堀川御池ギャラリー内 ギャラリーB
(京都市中京区油小路通御池押油小路町238-1)

参加費：500円/人(1ソフトドリンク付)

協力：PechaKucha Night Kyoto

トークイベント問合せ先：075-432-8751
(平日9:00 - 17:30)